

中华人民共和国国务院总理
温家宝先生钧启

关于程翔案件

尊敬的温总理：

我谨代表新加坡海峡时报（新加坡报业控股），就海峡时报中国首席特派员程翔一案向您正式提出诉求，希望您能对程翔从宽处理。

程翔案件的审理已结束，他已被处以五年的监禁。我们尊重中国当局对此案的司法程序和审判结果，痛心之余，考虑到程翔过去在海峡时报的业绩和在新闻界的声望，以及他本人目前的健康状况，我们恳请您能本着有容乃大的中华传统，网开一面，给予程翔最大的宽容。

在担任海峡时报记者的九年中，程翔全身心投入新闻工作，孜孜以求，他的报道和专业水平提升了整个海峡时报对中国报道的深度和广度。他的报道客观中立、见解深刻，是我们为数不多的首席记者之一。他的学识才华也被传媒同行、专家学者广泛认可。由于他在新闻报道中的杰出贡献，程翔曾在2001年荣膺集团最高荣誉——最佳新闻报道奖。

程翔患有高血压，在监禁前已经长期接受药物治疗。我们非常关心他的病情和近况，更担忧在监押期间他的病情会进一步恶化。

我们恳请您能对程翔目前的病情和处境寄予最大的同情，对程翔的刑期予以裁减，不胜感激！

顺颂金安！

韩福光
新加坡《海峡时报》总编辑
新加坡报业控股

2006年8月31日